

Porównanie tłumaczeń Łukasza 4:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Gdy zachodzi zaś słońce wszyscy jak wielu mieli będących słabymi chorobami różnymi przyprowadzili ich do Niego zaś jednemu każdemu z nich ręce nałożywszy uleczył ich
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy zachodziło słońce, wszyscy, ilu ich miało niedomagających z powodu różnych chorób, przyprowadzali ich do Niego. On zaś kładł na każdego z nich ręce* i uzdrawiał ich.**1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Gdy zachodziło) zaś słońce, wszyscy, ilu mieli chorujących chorobami różnorodnymi, prowadzili ich do niego. On zaś jednemu każdemu (z) nich ręce nakładając uzdrawiał ich.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Gdy zachodzi zaś słońce wszyscy jak wielu mieli będących słabymi chorobami różnymi przyprowadzili ich do Niego zaś jednemu każdemu (z) nich ręce nałożywszy uleczył ich

1) <x>480 5:23</x>; <x>480 16:18</x>; <x>490 13:13</x>

2) <x>470 4:23</x>